

Als nationale Interessengemeinschaft vertritt INTERPRET alle relevanten Akteure des interkulturellen Dolmetschens und Vermittelns in den Bereichen Bildung, Gesundheit und Soziales: Die interkulturell Dolmetschenden und Vermittelnden, die regionalen Vermittlungsstellen sowie die Ausbildungsinstitutionen.

Das kleine, dienstleistungsorientierte und fröhliche 5-köpfige Team teilt sich die Aufgaben zwischen Kompetenzzentrum (nationale Fachstelle für Information, Konzept- und Öffentlichkeitsarbeit) und Qualifizierungsstelle (Definition von Standards für die Ausbildung und Zertifizierung von interkulturell Dolmetschenden und Vermittelnden) auf.

Im Rahmen der Totalrevision des INTERPRET-Qualifizierungssystems für interkulturell Dolmetschende wird das Vereins-Zertifikats INTERPRET neu definiert (Lehrgang und Prüfung). INTERPRET wird im Jahr 2023 das neue Ausbildungsformat sowie die neue Prüfung auf Zertifikatsebene im Rahmen eines spannenden Pilotprojekts testen und dem SEM und dem BAG berichten.

Wir suchen per 1. Februar bis 31. Juli 2023 für unsere Geschäftsstelle in Bern eine/n analytische/n, sprachaffine/n und konzeptionell starke/n

Praktikant/in Entwicklung Zertifikatsprüfung Interkulturelles Dolmetschen 50%

Ihre Aufgaben:

- Mithilfe bei der Entwicklung der neuen Zertifikatsprüfung (Entwicklung der Prozesse und Prüfungsablauf, Prüfungsunterlagen und Datenbanken)
- Mithilfe bei dem Aufbau einer Multiple Choice Prüfung / Aufbauarbeit mit der Lernplattform moodle
- Mithilfe bei der Organisation und Durchführung der ersten pilotierten Zertifikatsprüfung (Juni 2023)
- Mithilfe bei der Erarbeitung einer neuen Dolmetschsprachprüfung
- Marketing: visuelle Darstellung des Prozesses zur Erlangung des INTERPRET-Zertifikats (als visueller Flyer) sowie weitere Marketing-Aufgaben bei Eignung
- Mithilfe bei der Bearbeitung von allgemeinen Anfragen und Datenbankbereinigung
- Mithilfe bei der Aktualisierung und Bewirtschaftung der Homepage, sowie beim Verfassen von Beiträgen für Newsletters und Social Media-Kanälen

Ihr Profil:

- Sie befinden sich im Studium (Idealerweise Fachrichtung Linguistik)
- Deutsch ist Ihre Muttersprache (oder Niveau C2)
- Sie organisieren sich gut und gerne
- Sie haben starke analytische und ausgewiesene konzeptionelle Fähigkeiten
- Sie arbeiten effizient und selbständig und haben einen eigenen Laptop

Wir bieten Ihnen:

- Einen tiefen Einblick in die spannende Totalrevision des Qualifizierungssystems für Dolmetschende in den Bereichen Asyl & Justiz, Bildung & Soziales sowie Gesundheit
- Ein grosses Netzwerk für Ihre berufliche Laufbahn
- Ein detailliertes Abschlusszeugnis am Ende des Praktikums
- Ein vielfältiges, mehrsprachiges Arbeitsumfeld
- Familiäre, offene, unterstützende Teamkultur
- Flexibler Arbeitsort mit Homeoffice-Möglichkeit
- Eine finanzielle Entschädigung

Frau Lena Emch-Fassnacht, Geschäftsleiterin INTERPRET, freut sich auf Ihre komplette Bewerbung bis zum 24.10.2022 per Mail an: coordination@inter-pret.ch. Bei konkreten Fragestellungen können Sie sich jederzeit telefonisch melden: +41 31 351 38 28. Erste Gespräche finden via Zoom statt.